

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Сыров Игорь Анатольевич  
Должность: Директор  
Дата подписания: 18.08.2023 21:20:10  
Уникальный программный ключ:  
b683afe664d7e9f64175886cf9626a196149ad36

СТЕРЛИТАМАКСКИЙ ФИЛИАЛ  
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО  
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Факультет  
Кафедра

*Башкирской и тюркской филологии*  
*Башкирской филологии*

**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

дисциплина

*Б1.В.ДВ.02.01 Теория и методика изучения языковых контактов*

часть, формируемая участниками образовательных отношений

Направление

**44.04.01**  
код

*Педагогическое образование*  
наименование направления

Программа

*Инновационные образовательные технологии в филологии*

Форма обучения

**Заочная**

Для поступивших на обучение в  
**2023 г.**

Разработчик (составитель)  
*кандидат филологических наук, доцент*  
**Басырова Г. А.**  
ученая степень, должность, ФИО

<b>1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Цели и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся .....</b>	<b>4</b>
<b>4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....</b>	<b>5</b>
4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	5
4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам) .....	6
<b>5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....</b>	<b>8</b>
<b>6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля) .....</b>	<b>9</b>
6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).....	9
6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем .....	9
6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства .....	10
<b>7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) .....</b>	<b>10</b>

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций**

<b>Формируемая компетенция (с указанием кода)</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b>	<b>Результаты обучения по дисциплине (модулю)</b>
ПК-3. Способен анализировать возможные потребности обучающихся, проектировать и реализовывать их индивидуальные маршруты	ПК-3.1. Знает особенности проектирования индивидуальных образовательных маршрутов, механизмы адаптации обучающихся к особенностям образовательного процесса в образовательной организации, техники и приемы общения с учетом возрастных и индивидуальных особенностей собеседников.	Обучающийся должен: Знать особенности проектирования индивидуальных образовательных маршрутов, механизмы адаптации обучающихся к особенностям образовательного процесса в образовательной организации, техники и приемы общения с учетом возрастных и индивидуальных особенностей собеседников.
	ПК-3.2. Умеет оказывать помощь обучающимся в удовлетворении его потребностей в интеллектуальном, культурном, нравственном развитии, профессиональном самоопределении в выборе образовательной траектории, в планировании самостоятельной работы	Обучающийся должен: Уметь оказывать помощь обучающимся в удовлетворении его потребностей в интеллектуальном, культурном, нравственном развитии, профессиональном самоопределении в выборе образовательной траектории, в планировании самостоятельной работы
	ПК-3.3. Владеет приемами педагогического проектирования индивидуальных образовательных маршрутов для формирования у обучающихся устойчивого, позитивного отношения к своей будущей профессии.	Обучающийся должен: Владеть приемами педагогического проектирования индивидуальных образовательных маршрутов для формирования у обучающихся устойчивого, позитивного отношения к своей будущей профессии.
ПК-1. Способен проектировать, реализовывать и исследовать процесс обучения в высшей школе на основе использования обоснованных форм, методов и приемов организации деятельности	ПК-1.1. Знает нормативно-правовые акты реализации образовательного процесса, формы, методы, приемы организации деятельности обучающихся, современную систему организации контроля и оценки достижений обучающихся, возрастные особенности обучающихся	Обучающийся должен: Знать нормативно-правовые акты реализации образовательного процесса, формы, методы, приемы организации деятельности обучающихся, современную систему организации контроля и оценки достижений обучающихся, возрастные особенности

обучающихся	ПК-1.2. Умеет отбирать соответствующие формы, методы и приемы организации образовательной деятельности, оценивать результаты освоения обучающимися основных и дополнительных профессиональных образовательных программ	Обучающийся должен: Уметь отбирать соответствующие формы, методы и приемы организации образовательной деятельности, оценивать результаты освоения обучающимися основных и дополнительных профессиональных образовательных программ
	ПК-1.3. Владеет приемами создания проблемно-ориентированной образовательной среды, способствующей развитию профессиональных компетенций обучающихся	Обучающийся должен: Владеть приемами создания проблемно-ориентированной образовательной среды, способствующей развитию профессиональных компетенций обучающихся

## 2. Цели и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Цели изучения дисциплины:

1. Выработать у магистрантов навыки научного подхода к решению лингвистических проблем, критического отношения к научной и учебной литературе.
  2. Дать студентам знания по теории и методике изучения языковых контактов с учетом смены научных парадигм, их эволюции и преемственности, а также вооружить их исследовательскими навыками, практическим владением методами исследования языка.
- Дисциплина «Теория и методика изучения языковых контактов» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина изучается на 1, 2 курсах в 2, 3, 4 семестрах

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 180 акад. ч.

Объем дисциплины	Всего часов
	Заочная форма обучения
Общая трудоемкость дисциплины	180
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	
лекций	10
практических (семинарских)	16
другие формы контактной работы (ФКР)	1,2
Учебных часов на контроль (включая часы подготовки):	7,8
экзамен	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся	145

(СР)	
------	--

<b>Формы контроля</b>	<b>Семестры</b>
экзамен	4

**4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**4.1. Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)**

№ п/п	Наименование раздела / темы дисциплины	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				СР
		Контактная работа с преподавателем				
		Лек	Пр/Сем	Лаб		
<b>1</b>	<b>Лингвистическая контактология в кругу гуманитарных наук</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	
1.1	Контактологическое направление современного языкознания. История становления лингвистической контактологии как самостоятельной научной дисциплины.	2	0	0	25	
<b>2</b>	<b>Теоретические аспекты языкового контактирования</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	
2.1	Проблематика лингвистической контактологии	2	0	0	25	
<b>3</b>	<b>Типология ситуаций языкового контакта.</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	
3.1	Взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции.	2	2	0	10	
<b>4</b>	<b>Интерференция как процесс и результат синхронических языковых контактов.</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	
4.1	Условия и причины возникновения интерференции. Типы проявления интерференции.	2	2	0	10	
<b>5</b>	<b>Заемствование как процесс и результат диахронических языковых контактов.</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	
5.1	Исторические условия возникновения заимствований: процесс и результат.	2	4	0	25	
<b>6</b>	<b>Субстрат как свидетельство завершения процесса языкового контактирования.</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	
6.1	Языковой субстрат в системе форм взаимодействия языков. Специфика топонимического субстрата.	0	4	0	25	
<b>7</b>	<b>Конвергентные и дивергентные процессы в истории формирования языков и диалектов мира.</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	
7.1	Понятие конвергенции и дивергенции в	0	4	0	25	

	сравнительно-историческом языкознании				
	<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>145</b>

#### 4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам (темам)

Курс лекционных занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
<b>1</b>	<b>Лингвистическая контактология в кругу гуманитарных наук</b>	
1.1	Контактологическое направление современного языкознания. История становления лингвистической контактологии как самостоятельной научной дисциплины.	Контактологическое направление современного языкознания. История становления лингвистической контактологии как самостоятельной научной дисциплины. Лингвистическая контактология как комплексная наука о языковых контактах. Современные подходы к исследованию языковых контактов. Лингвистическая контактология в этнокультурном контексте эпохи. Лингвистическая контактология и теория межкультурной коммуникации, лингвистическая контактология и теория языковых контактов.
<b>2</b>	<b>Теоретические аспекты языкового контактирования</b>	
2.1	Проблематика лингвистической контактологии	Проблематика лингвистической контактологии. Проблематика лингвистической контактологии. Терминологический аппарат. Методологическая база. Источники лингвистической контактологии. Категории лингвистической контактологии. Билингвизм, полилингвизм, мультикультурализм. Лингвистическая контактология и языковые конфликты. Типология ситуаций языкового контакта
<b>3</b>	<b>Типология ситуаций языкового контакта.</b>	
3.1	Взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции.	Взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции. Метагlossные понятия языковой эволюции. Эндогlossные и экзогlossные ситуации. Эндогlossная и экзогlossная ситуации языковой политики. Русский язык в этнолингвистических контактах: синхронические и диахронические
<b>4</b>	<b>Интерференция как процесс и результат синхронических языковых контактов.</b>	
4.1	Условия и причины возникновения интерференции. Типы проявления интерференции.	Условия и причины возникновения интерференции. Типы проявления интерференции. Фонетическая интерференция. Орфографическая интерференция. Грамматическая интерференция. Семантическая интерференция. Стилистическая интерференция. Внутриязыковая интерференция. Лингвокультурная интерференция.
<b>5</b>	<b>Заимствование как процесс и результат диахронических языковых контактов.</b>	
5.1	Исторические условия	Исторические условия возникновения

возникновения заимствований: процесс и результат.	заимствований: процесс и результат. Хронология процесса заимствования в русском языке. Типология заимствований в русском языке. Русские заимствования в языках мира. Калькирование как особый тип заимствования.
---	--

Курс практических/семинарских занятий

№	Наименование раздела / темы дисциплины	Содержание
<b>3</b>	<b>Типология ситуаций языкового контакта.</b>	
3.1	Взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции.	Взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции. Метагlossные понятия языковой эволюции. Эндогlossные и экзогlossные ситуации. Эндогlossная и экзогlossная ситуации языковой политики. Русский язык в этнолингвистических контактах: синхронические и диахронические
<b>4</b>	<b>Интерференция как процесс и результат синхронических языковых контактов.</b>	
4.1	Условия и причины возникновения интерференции. Типы проявления интерференции.	Условия и причины возникновения интерференции. Типы проявления интерференции. Фонетическая интерференция. Орфографическая интерференция. Грамматическая интерференция. Семантическая интерференция. Стилистическая интерференция. Внутриязыковая интерференция. Лингвокультурная интерференция.
<b>5</b>	<b>Заимствование как процесс и результат диахронических языковых контактов.</b>	
5.1	Исторические условия возникновения заимствований: процесс и результат.	Исторические условия возникновения заимствований: процесс и результат. Хронология процесса заимствования в русском языке. Типология заимствований в русском языке. Русские заимствования в языках мира. Калькирование как особый тип заимствования.
<b>6</b>	<b>Субстрат как свидетельство завершения процесса языкового контактирования.</b>	
6.1	Языковой субстрат в системе форм взаимодействия языков. Специфика топонимического субстрата.	Языковой субстрат в системе форм взаимодействия языков. Специфика топонимического субстрата. Древнейшие языковые контакты и исторические условия формирования субстрата в русском языке. Субстратные включения как отражение вымерших языков (диалектов). Проблемы этимологической интерпретации субстрата в русском языке.
<b>7</b>	<b>Конвергентные и дивергентные процессы в истории формирования языков и диалектов мира.</b>	
7.1	Понятие конвергенции и дивергенции в сравнительно-историческом языкознании	Понятие конвергенции и дивергенции в сравнительно-историческом языкознании. Пиджинизация и креолизация как результат смешения языков. Нативизация, креолизация пиджинов. Англоязычные, франкоязычные, испаноязычные, португалоязычные пиджины.

## 5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Темы для написания реферата (по выбору)

1. Лингвистическая контактология в этнокультурном контексте эпохи.
2. Лингвистическая контактология и языковые конфликты.
3. Лингвокультурные параметры языкового взаимодействия.
4. Башкирский, татарский и чувашский языки в этнолингвистических контактах.
5. Из истории становления теории лингвистической контактологии.
6. Психолингвистические и социолингвистические причины возникновения интерференции.
7. Пути и способы изучения интерференции как контактологического явления.

Темы для написания доклада (по выбору)

1. Двужычие и развитие интерференции.
2. Фонетическая интерференция.
3. Грамматическая интерференция.
4. Лексическая интерференция.
5. Семантическая интерференция.
6. Иносистемные явления в тюркской художественной литературе.
7. Заимствование как проблема исторической лексикологии.
8. Освоение заимствований в истории башкирского языка.
9. Заимствования в говорах и в литературном языке.
10. Тюркские заимствования в языках Западной Европы.
11. Принципы разграничения заимствований и субстратных включений.
12. Финно-угорский субстрат в башкирском языке.
13. Специфика топонимического субстрата.
14. Субстратные топонимы Республики Башкортостан.
15. Проблемы этимологической интерпретации субстратных топонимов.
16. Иносистемные явления в тюркской художественной литературе.

Учебно-методические материалы:

1. Абрамова И.Е. Фонетическая вариативность вне естественной языковой среды: монография / И.Е. Абрамова. - М.: Флинта, 2012. - 289 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1493-5; То же [Электронный ресурс]. URL: [http:// biblioclub.ru /index.php?page=book&id=364030](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364030) (22.06.2021)
2. Багана Ж. Контактная лингвистика. Взаимодействие языков и билингвизм / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта, 2010. - 64 с. - ISBN 978-5-9765-0958-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57636> (22.06.2021)
3. Насипов И.С. Языковые контакты в Волго-Камье. Марийские заимствования в татарском языке. – Стерлитамак: Изд-во СГПА, 2009. – 228с. (5 экз.)
4. Фонетика. Фонология. Грамматика / редкол.:В.Н.Ярцева (отв.ред),[и др.]. – М.: Наука, 1971. – 390 (6 экз.)
5. Хелимский Е.А. Компаративистика, уралистика / Е.А. Хелимский. - М.: Языки русской культуры, 2000. - 640 с. - (Studia philologica). - ISBN 5-7859-0157-9; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210958> (22.06.2021)
6. Швейцер А. Д. Современная социолингвистика. Теория, проблемы, методы. – М., 1976. (5 экз.)
7. Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории: сборник научных статей / Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. - СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2013. - 320 с. - ISBN 978-5-8064-1947-8; То



же [Электронный ресурс]. - URL: //biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428335 (22.06.2021).

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **6.1. Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

#### **Основная учебная литература:**

1. Багана Ж. Контактная лингвистика. Взаимодействие языков и билингвизм / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта, 2010. - 64 с. - ISBN 978-5-9765-0958-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57636> (22.06.2021)

#### **Дополнительная учебная литература:**

1. Насипов И.С. Языковые контакты в Волго-Камье. Марийские заимствования в татарском языке. – Стерлитамак: Изд-во СГПА, 2009. – 228с. (5 экз.)
2. Абрамова И.Е. Фонетическая вариативность вне естественной языковой среды: монография / И.Е. Абрамова. - М.: Флинта, 2012. - 289 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-1493-5; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364030> (12.06.2021)
3. Фонетика. Фонология. Грамматика / редкол.:В.Н.Ярцева (отв.ред),[и др.]. – М.: Наука, 1971. – 390 с. (6 экз.)
4. Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории: сборник научных статей / Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена. - СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2013. - 320 с. - ISBN 978-5-8064-1947-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428335> (12.06.2021)
5. Хелимский Е.А. Компаративистика, уралистика / Е.А. Хелимский. - М.: Языки русской культуры, 2000. - 640 с. - (Studiophilologica). - ISBN 5-7859-0157-9; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210958> (12.06.2021)
6. Швейцер А. Д. Современная социоллингвистика. Теория, проблемы, методы. – М., 1976. (5 экз.)

### **6.2. Перечень электронных библиотечных систем, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование документа с указанием реквизитов</b>
1	Договор на доступ к ЭБС ZNANIUM.COM между БашГУ в лице директора СФ БашГУ и ООО «Знаниум» № 3/22-эбс от 05.07.2022
2	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между БашГУ в лице директора СФ БашГУ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/22-эбс от 04.03.2022
3	Договор на доступ к ЭБС «Университетская библиотека онлайн» между БашГУ и «Нексмедиа» № 223-950 от 05.09.2022
4	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между БашГУ и издательством «Лань» № 223-948 от 05.09.2022
5	Договор на доступ к ЭБС «Лань» между БашГУ и издательством «Лань» № 223-949 от 05.09.2022
6	Соглашение о сотрудничестве между БашГУ и издательством «Лань» № 5 от 05.09.2022
7	ЭБС «ЭБ БашГУ», бессрочный договор между БашГУ и ООО «Открытые

	библиотечные системы» № 095 от 01.09.2014 г.
8	Договор на БД диссертаций между БашГУ и РГБ № 223-796 от 27.07.2022
9	Договор о подключении к НЭБ и о предоставлении доступа к объектам НЭБ между БашГУ в лице директора СФ БашГУ с ФГБУ «РГБ» № 101/НЭБ/1438-П от 11.06.2019
10	Договор на доступ к ЭБС «ЭБС ЮРАЙТ» (полная коллекция) между УУНиТ в лице директора СФ УУНиТ и ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» № 1/23-эбс от 03.03.2023

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»)**

№ п/п	Адрес (URL)	Описание страницы
1	file:///C:/Users/ryл/Downloads/teoreticheskie-osnovy-izucheniya-yazykovyh-kontaktov.pdf	Теоретические основы изучения языковых контактов Н.Л. Шамне, А.Н. Шовгенин
2	https://scicenter.online/obschaya-lingvistika-scicenter/osnovnyie-voprosyi-teorii-yazykovyih.html	Основные вопросы теории языковых контактов
3	http://www.textologia.ru/yazikoznanie/teoria-yazikoznania/istoricheskoe-razvitie-yazikov/yazikovie-kontakti-nachalo/2016/?q=641&n=2016	Языковые контакты - начало

**6.3. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства**

Наименование программного обеспечения
Office Standart 2010 RUS OLP NL Acdmc - 200 /Лицензионный договор №04297 от 9.04.2012
Office Standart 2007 Russian OpenLicensePack NoLevel Acdmc - 200 / ООО «Общество информационных технологий». Государственный контракт №13 от 06.05.2009
Windows XP - Лицензионное соглашение MSDN. Государственный контракт №9 от 18.03.2008 г. ЗАО «СофтЛайн»

**7. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Тип учебной аудитории	Оснащенность учебной аудитории
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория групповых индивидуальных консультаций. Учебная аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации.	учебная мебель, доска
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория групповых индивидуальных консультаций. Учебная аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации.	учебная мебель, доска, мультимедиа-проектор, экран настенный, учебно-наглядные пособия
Компьютерный кабинет. Учебная аудитория для курсового проектирования. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная	учебная мебель, доска, персональный компьютер с доступом к сети Интернет

<p>аудитория групповых индивидуальных консультаций. Учебная аудитория текущего контроля и промежуточной аттестации.</p>	
<p>Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования</p>	<p>Демонстрационное оборудование</p>
<p>Читальный зал: помещение для самостоятельной работы</p>	<p>учебная мебель, учебно-наглядные пособия, компьютеры</p>